



MERCOSUR | PRESIDENCIA PRO TEMPORE ARGENTINA 2010

**48ª SESION DE LA COMISION DE DESARROLLO
SOCIAL**

Tema 3 (a): “Integración Social ”

Intervención del Lic. Enrique Deibe
Secretario de Empleo del Ministerio de Trabajo, Empleo y
Seguridad Social de la República Argentina

EN NOMBRE DEL MERCOSUR

Nueva York, 3 de febrero de 2010
Sírvase verificar durante lectura

**48 SESSION OF THE COMMISSION FOR SOCIAL
DEVELOPMENT**

Item 3 (a): “Social Integration”

Statement by Lic. Enrique Deibe, Secretary of State for
Employment, Ministry of labor, Employment and Social
Security of the Republic of Argentina

ON BEHALF OF MERCOSUR

New York, February 3, 2010
Check against delivery

Señor Presidente, Embajador Leslie Christian

Tengo el honor de intervenir en nombre de los países integrantes del MERCOSUR y asociados, el Estado Plurinacional de Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y la República Bolivariana de Venezuela y de mi propio país, Argentina.

Antes de comenzar me gustaría felicitarlo a Usted y a los demás miembros de la Mesa por su elección para dirigir los trabajos de la Comisión de Desarrollo Social en este período de sesiones. Asimismo, deseo agradecer al Sr. Presidente del Consejo Económico y Social, Emb. Hamidon Ali y al Secretario-General Adjunto Sha por su presentaciones.

Señor Presidente,

Todos los Estados Miembros y Asociados del MERCOSUR estamos comprometidos en la tarea ineludible de forjar un presente de dignidad para nuestros pueblos. Los diversos Planes y Programas que atienden las condiciones en que se hallan hoy miles de ciudadanos y ciudadanas, corroboran el sentido de una renovada práctica institucional que coloca el acento en la impostergable función de integración social a través de múltiples modalidades y dispositivos de asistencia pública y promoción social.

La marginación y la pobreza son manifestaciones de la exclusión social, agravadas como resultado de políticas económicas hegemónicas aplicadas en la mayor parte de América Latina en los noventa y de la sobrevaloración del papel del mercado en detrimento del rol activo del Estado, en la defensa y promoción de derechos ciudadanos, en sociedades altamente vulnerables

Para el MERCOSUR, se impone asumir la dimensión social de la integración basada en un desarrollo económico de distribución equitativa, tendiente a garantizar el desarrollo humano integral, que reconoce al individuo como ciudadano sujeto de derechos civiles, políticos, sociales, culturales y económicos. De esta forma, la Dimensión Social de la integración regional se configura como un espacio inclusivo que fortalece los derechos ciudadanos y la democracia.

La presente coyuntura de crisis financiera mundial torna urgente la necesidad de adopción de políticas sociales que produzcan efectos anti-cíclicos. En este sentido, las inversiones en el área social no sólo protegen las camadas más vulnerables de la población, como estimulan la generación de empleos, la demanda y la producción de bienes y servicios, con consecuencias benéficas para la economía regional en su conjunto.

Los Ministros de Relaciones Exteriores y Ministros y Altas Autoridades del Desarrollo Social del MERCOSUR y de los Estados Asociados aprobaron recientemente los "Ejes de Desarrollo" para la elaboración del Plan Estratégico de Acción Social del MERCOSUR, los cuales abarcan el combate al hambre, a la pobreza y a las desigualdades sociales, ciudadanía, participación, derechos humanos y diversidad, salud, educación y cultura y generación de empleo productivo y trabajo decente.

Deseo destacar también los avances logrados en la institucionalidad social del MERCOSUR, con la creación de la Comisión de coordinación de Ministros de Asuntos Sociales del MERCOSUR y el Instituto Social del MERCOSUR, cuya sede fue inaugurada el día 23 de julio de 2009, en Asunción, Paraguay. Estos avances responden a la importancia de orientar la institucionalidad social del MERCOSUR hacia un enfoque integral en el diseño, implementación y coordinación de las políticas sociales en la región, mediante acciones conjuntas.

Señor Presidente,

Somos conscientes que para resolver los graves problemas sociales que afectan a todos los países, como la pobreza, el desempleo y la marginación social se hace necesario un modelo de desarrollo con integración social con un eje en el trabajo digno y el empleo de calidad.

Este modelo sólo es posible mediante la coordinación de políticas macroeconómicas, de inversión, de innovación tecnológica, de infraestructura, de uso racional de los recursos naturales y medio ambiente, comercial, productiva, migratoria, educativa y de previsión social.

Hace ya mucho tiempo que el bloque del MERCOSUR viene insistiendo en la reivindicación del derecho al trabajo como derecho humano fundamental, generador de riqueza tanto social como económica en una relación de convivencia armoniosa con el capital productivo. Es más, este es uno de los sentidos de la creación del bloque regional que estableció en su tratado fundacional el principio de que el desarrollo económico debe ser acompañado por la justicia social.

Los países del MERCOSUR creemos que la promoción de los niveles de empleo y la defensa de la calidad del trabajo no sólo constituyen un requisito para la sostenibilidad de los sistemas democráticos, sino que son necesarias también para enfrentar el impacto de la crisis sobre las condiciones de vida de nuestros pueblos.

Es por ello que coincidimos en que la Generación de Empleo debe estar en el centro de la articulación de las políticas económicas, sociales, laborales y educativas como lo expresáramos al dar nacimiento a la Estrategia MERCOSUR de Crecimiento del Empleo.

También se hace necesario recordar que el bloque MERCOSUR apoya y promueve el desarrollo de medidas "NO convencionales" vinculadas al dinamismo del mercado interno, que afianzan la intervención del Estado, principalmente a través de la inversión pública, políticas monetarias y fiscales que permiten expandir la protección social y mantener los niveles de producción, preservando el empleo y asegurando mejores condiciones de distribución.

En este sentido hemos acordado desarrollar e implementar sistemas de seguridad social que contribuyan a reducir la vulnerabilidad de los ciudadanos frente a los riesgos sociales y económicos y las desigualdades persistentes.

Para el logro de los objetivos propuestos, sabemos que se hace necesaria la promoción del diálogo social y el fortalecimiento de las organizaciones de los actores sociales, consolidando los procesos de libre constitución y funcionamiento de las organizaciones, entre otras, de empleadores y de trabajadores, desarrollando también la institucionalidad que el propio diálogo social requiere.

Señor Presidente,

Quiero mencionar por último en esta intervención que la crisis económica y social dio por finalizado un ciclo que fundamentaba los parámetros del progreso en la especulación financiera, generando así un crecimiento económico sin distribución de la riqueza y con sensibles incrementos en los índices de desigualdad social.

Es por ello que los países del bloque MERCOSUR trabajamos para la construcción de un modelo con inclusión social, basado en la distribución de la renta, reivindicando los derechos económicos, sociales, culturales, civiles y políticos. Y así lo seguiremos haciendo.

Mr. Chairman, Ambassador Leslie Kojo Christian

I am honored to take the floor on behalf of the members and associated States of MERCOSUR, the Plurinational State of Bolivia, Brazil, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Peru, Uruguay and the Bolivarian Republic of Venezuela and my own country, Argentina.

At the outset, allow me to congratulate you and the members of the Bureau for your election to conduct the works of the Commission for Social Development in this session. I would also like to thank the President of the Economic and Social Council, Amb. Hamidon Ali as well as Under-Secretary-General Sha for their presentations.

Mr. Chairman,

Every member and associated State of MERCOSUR is committed to the unavoidable duty of making a present of dignity for our societies. The diverse Plans and Programs addressing the living conditions for thousands of citizens, men and women, confirms the sense of a renewed institutional practice that stresses in the urgent function of social integration through multiple modalities and mechanisms for public assistance and social promotion.

Marginalization and poverty are manifestations of social exclusion, aggravated as a result of hegemonic economic policies applied in most of Latin America in the '90s and the over-estimation of the role of the market and disregard of the active role of the State for the defense and promotion of the rights of citizens, in societies that are highly vulnerable.

For MERCOSUR, it is imperative to assume the social dimension of integration, based on economic development with equitable distribution, which tends to guarantee an integral human development, which recognizes the individual as a citizen subject of civil, political, social, cultural and economic rights. Thus the Social Dimension of the regional integration is converted into an inclusive space that strengthens the citizens' rights and democracy.

The current situation of World financial crisis makes the need to adopt social policies with anti-cyclical effects more acute. In this regard, the investments in the social area not only Project the most vulnerable groups of the population, but also stimulate the creation of employment, the demand and the production of goods and services, with positive consequences for the regional economy as a whole.

The Ministers of Foreign Affairs and the Ministers and High Authorities for Social Development of member and associate States of MERCOSUR have recently adopted the "Pillars of Development" for the design of the Social Action Strategic Plan of MERCOSUR. Such pillars include the fight against hunger, poverty and social inequalities, as well as citizenship, participation, human rights and diversity, health, education, culture and the creation of productive jobs and decent work.

We must also point out to advances in the social institution-building of MERCOSUR, with the creation of the Commission for coordination of the Ministries of Social Affairs of MERCOSUR as well as of the Social Institute of MERCOSUR, whose offices were inaugurated in July 2009, in Asunción, Paraguay. Such advances reflect the importance of focusing the social institutions of MERCOSUR towards an integral approach to the design, implementation and coordination of social policies in the region, through joint actions.

Mr. Chairman,

We are aware of the fact that, in order to resolve the grave social problems affecting all our countries, such as poverty, unemployment and social marginalization, it is necessary to adopt a development model with social integration and a focus in decent work and quality jobs.

This model is only possible through the coordination of macro-economic, investment, technological innovation, commercial, productive, migration, education, social protection and infrastructure policies, as well as policies for a rational use of natural resources and the environment.

For a long time now, the MERCOSUR group has insisted in the vindication of the right to work as a fundamental human right, generating both social and economic wealth, in a harmonious relationship with productive capital. Moreover, this is one of the meanings for the creation of the regional bloc which established already in its foundational Treaty the principle that economic development must be accompanied by social justice.

The countries of MERCOSUR relieve that the promotion of the levels of employment and the defense of quality jobs are not only a prerequisite for the sustainability of democratic systems, but are also necessary to face the impact of the crisis on the living conditions of our societies.

That is why we agree that the generation of employment must be at the center of the coordination of economic, social, labor and education policies as was expressed at the origin of the MERCOSUR Strategy for Employment Growth.

We must also remember that MERCOSUR as a bloc supports and promotes the development of NON-conventional measures linked to a dynamic internal market, that shore up the intervention of the State, mainly through public investment, monetary and fiscal policies that allow for the expansion of social protection and the maintenance of the production levels, preserving employment and ensuring better conditions for distribution.

In this regard, we have agreed to develop and implement social security systems that contribute to reduce the vulnerability of citizens before social and economic risks and persisting inequalities.

In order to achieve those goals, we know it is necessary to promote the social dialogue and to strengthen the organizations of social actors, consolidating the processes of free assembly and functioning of organizations of workers and employers, among others, as well as developing the institution-building that is required by the social dialogue itself.

Mr. Chairman,

Finally, I would like to affirm that the social and economic crisis has ended a cycle that funded the parameters for progress upon financial speculation, and generated economic growth without wealth distribution and with notable increases in the rates of social inequality.

That is why the member and associate States of MERCOSUR are working towards establishing a model with social inclusion, based on the distribution of income and vindicating economic, social, cultural, civil and political rights for all. And we will persevere in this path.